RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 52.407/3
van 8 juli 2013

over

een voorontwerp van wet ‘houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Koninkrijk België betreffende de behandeling van Belgische verbruikte brandstoffen te La Hague’

CONSEIL D’ÉTAT
section de législation

avis 52.407/3
du 8 juillet 2013

sur

un avant-projet de loi ‘portant assentiment à l’Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume de Belgique relatif au traitement de combustibles usés belges à La Hague’

Op 20 november 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Energie verzocht binnen een termijn van dertig dagen* een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Koninkrijk België betreffende de behandeling van Belgische verbruikte brandstoffen te La Hague'.

Het ontwerp is door de derde kamer onderzocht op 18 juni 2013. De kamer was samengesteld uit Jo BAERT, kamervoorzitter, Jan SMETS en Bruno SEUTIN, staatsraden, Jan VELAERS en Lieven DENYS, assessoren, en Marleen VERSCHRAEGHEN, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Tim CORTHAUT, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jo BAERT, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 8 juli 2013.

*

Le 20 novembre 2012, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État à l'Énergie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours**, sur un avant-projet de loi 'portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume de Belgique relatif au traitement de combustibles usés belges à La Hague'.

Le projet a été examiné par la troisième chambre le 18 juin 2013. La chambre était composée de Jo BAERT, président de chambre, Jan SMETS et Bruno SEUTIN, conseillers d'État, Jan VELAERS et Lieven DENYS, assesseurs, et Marleen VERSCHRAEGHEN, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Tim CORTHAUT, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jo BAERT, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 8 juillet 2013.

*

* Op 7 mei 2013 is er een ondertekend exemplaar van het akkoord voorgelegd, zodat de termijn van dertig dagen op dat ogenblik een aanvang heeft genomen.

** Le 7 mai 2013, un exemplaire signé de l'accord a été soumis, si bien que le délai de trente jours a pris cours à cette date.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond[1], alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe instemming te verlenen met het Akkoord tussen de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Koninkrijk België 'betreffende de behandeling van Belgische verbruikte brandstoffen te La Hague'.

Bij dit verdrag worden de regels vastgesteld volgens dewelke de brandstofstaven van de BR2-onderzoeksreactor van het SCK•CEN te Mol naar de opwerkingsfabriek van La Hague mogen worden gestuurd voor behandeling, en het daaruit voortvloeiende nucleaire restafval daarna naar België moet worden teruggebracht.

BEVOEGDHEID

3. De kernbrandstofcyclus is een bij artikel 6, § 1, VII, tweede lid, b), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 'tot hervorming der instellingen' voorbehouden federale bevoegdheid. Daartoe behoort ook de opwerking van de brandstofstaven op het einde van de levensduur ervan.

Daarnaast is de federale overheid eveneens bevoegd gebleven voor het radioactief afval op basis van artikel 6, § 1, II, tweede lid, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Het akkoord valt bijgevolg exclusief binnen de bevoegdheden van de federale overheid.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

4. In het opschrift van het ontwerp dient melding te worden gemaakt van de plaats (Parijs) en de datum (25 april 2013) van ondertekening. Die informatie moet ook worden toegevoegd in artikel 2 van het ontwerp.

5. Het akkoord is in het Frans gesteld. Bij het ontwerp zoals het wordt ingediend bij de Senaat zal een Nederlandse vertaling moeten worden gevoegd.

[1] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de conformiteit met hogere rechtsnormen verstaan.

6. Luidens het opschrift van het om instemming aan het Parlement voorgelegde verdrag is dit verdrag gesloten tussen de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Koninkrijk België.

Hoewel van het opschrift van het verdrag niet anders dan in dezelfde bewoordingen melding kan worden gemaakt in het opschrift en in artikel 2 van het ontwerp, wordt hier opnieuw de gelegenheid te baat genomen om erop te wijzen dat, ofschoon verdragen worden gesloten door de bevoegde regeringen, zij dit doen namens de rechtspersonen waarvan zij de uitvoerende macht zijn of voor wie zij optreden. De verdragsluitende partijen zijn hier dan ook de Franse Republiek en het Koninkrijk België.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique [1] et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis vise à donner assentiment à l'Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume de Belgique 'relatif au traitement de combustibles usés belges à La Hague'.

Cette convention établit les règles selon lesquelles les barres de combustible du réacteur de recherche BR2 du SCK•CEN à Mol peuvent être envoyées, pour être traitées, à l'usine de retraitement de La Hague, et les déchets radioactifs résiduels qui en résultent doivent ensuite être retournés en Belgique.

COMPÉTENCE

3. Il résulte de l'article 6, § 1er, VII, alinéa 2, b), de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles' que le cycle du combustible nucléaire est une compétence réservée à l'autorité fédérale. Il en va de même du retraitement des barres de combustibles en fin de vie.

Par ailleurs, l'autorité fédérale est également restée compétente en ce qui concerne les déchets radioactifs, sur la base de l'article 6, § 1er, II, alinéa 2, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980.

L'accord relève par conséquent des seules compétences de l'autorité fédérale.

[1] S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

4. L'intitulé du projet doit faire mention du lieu (Paris) et de la date (25 avril 2013) de signature. Cette information doit également être ajoutée à l'article 2 du projet.

5. L'accord a été rédigé en français. Le projet tel qu'il est déposé au Sénat devra être accompagné d'une traduction en néerlandais.

6. Selon l'intitulé de la convention soumise à l'assentiment du Parlement, celle-ci a été conclue entre le Gouvernement de la République français et le Gouvernement du Royaume de Belgique.

Bien que l'on ne puisse que reproduire, dans les mêmes termes, l'intitulé de la convention dans l'intitulé et l'article 2 du projet, l'occasion est à nouveau mise à profit pour souligner que, même si les conventions sont conclues par les gouvernements compétents, ceux-ci le font au nom des personnes morales dont ils sont le pouvoir exécutif ou pour lesquelles ils agissent. Les parties contractantes sont donc ici la République française et le Royaume de Belgique.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Marleen VERSCHRAEGHEN Jo BAERT